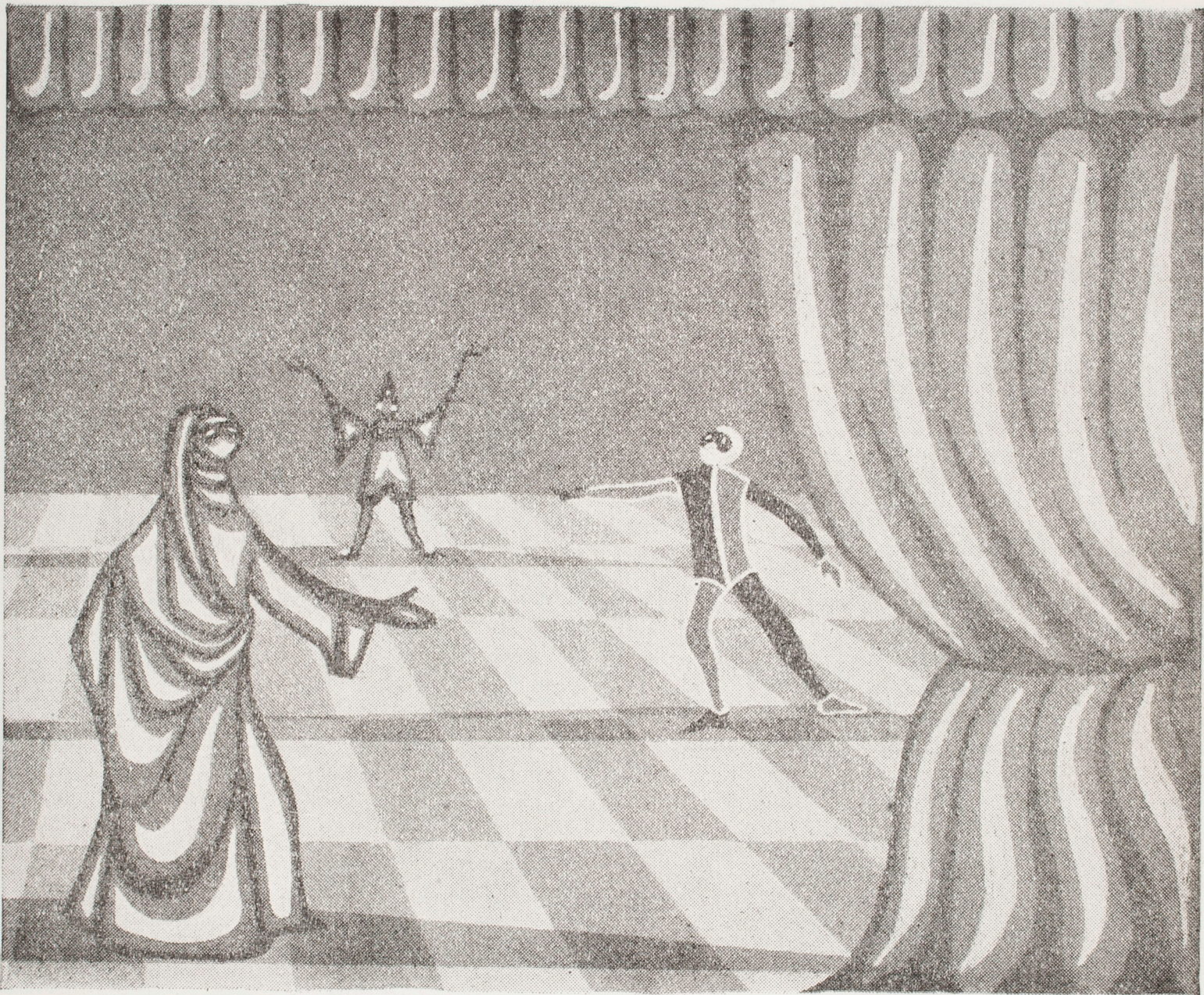


# TEATRO MUNICIPAL



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

945



Muito temperamento. Arranca resolutamente, desenvolve com firmeza. Preciso nas curvas, audacioso nas retas.

Repare seu novo e arrojado estilo. Veja a beleza da nova grade com faróis emoldurados.

Dentro, um apurado

acabamento  
acentua o  
conforto.



MARCA DE EXCELÊNCIA

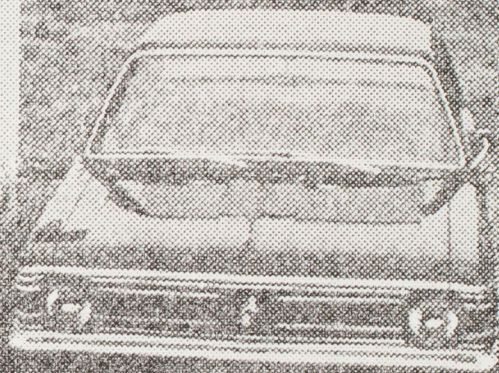
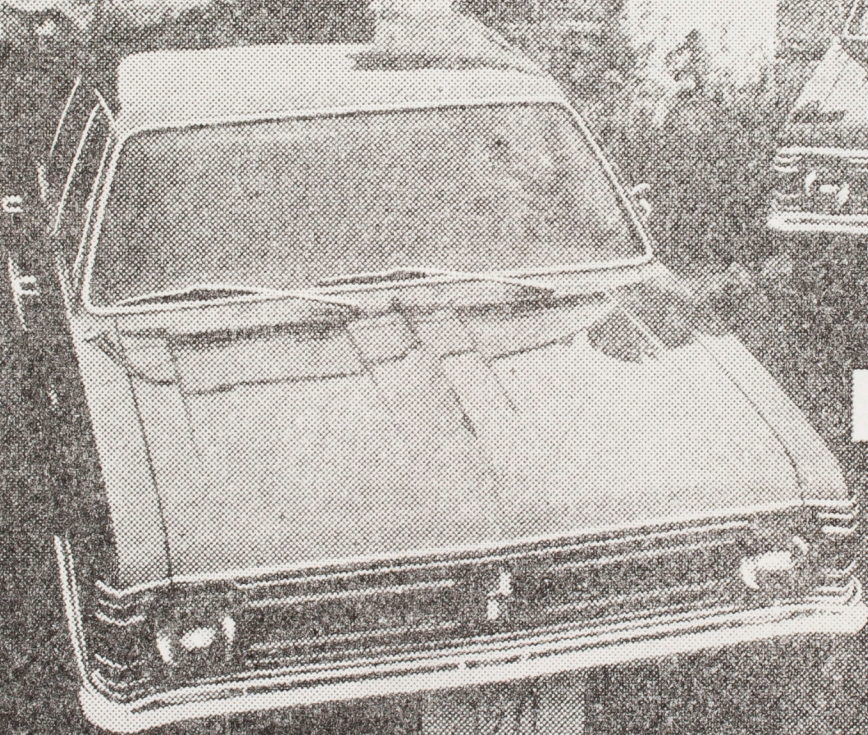
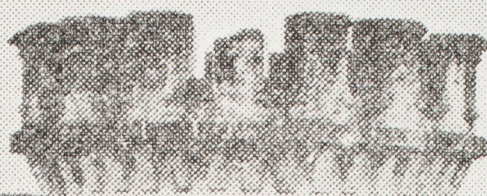
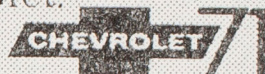
É um Chevrolet Opala De Luxo.

E ele tem refinamentos mecânicos também: pedais maiores, freios mais potentes.

Opções? Há muitas à sua escolha: dos motores às cores.

Venha ver os requintes do

Opala De Luxo 1971, num Concessionário de Qualidade Chevrolet.



Opala  
De Luxo.

# TEMPERAMENTO





*SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA*

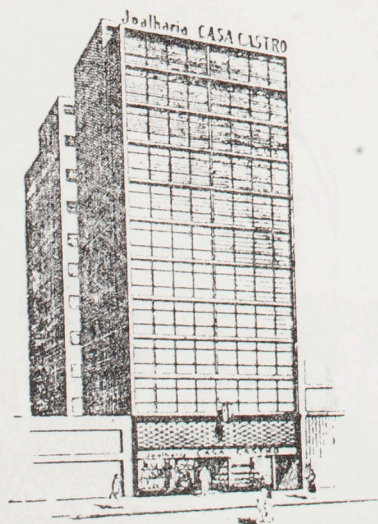
59.a Temporada - 1971

Apresentação n.º 954 <sup>945</sup>

ENCERRAMENTO DA TEMPORADA

Pianista

**JACQUES KLEIN**



**JOALHARIA CASA CASTRO**


*50 ANOS DE TRADIÇÃO E  
CONFIANÇA*

Praça da República, 276  
Entre Barão de Itapetininga e  
24 de Maio

Uma exclusividade em questão de qualidade



**com êste  
símbolo...  
é só  
pedir!**



**financiamento  
direto ao  
consumidor**

**AUTOMÓVEIS  
ELETRODOMÉSTICOS  
E OUTROS BENS DE CONSUMO DURÁVEL**

**Bancional S/A**

**CRÉDITO, FINANCIAMENTO E INVESTIMENTO**

RUA BÔA VISTA, 242 - 1.º andar - EDIF. BANCO NACIONAL COMÉRCIO S. PAULO S/A





## JACQUES KLEIN

Jacques Klein nasceu em Aracati no estado do Ceará. Começou seus estudos no Conservatório Alberto Nepomuceno — fundado por seu pai e, a partir de 1940, com Liddy Chiafarelli Mignone no Conservatório Brasileiro de Música.

Em 1949 o já famoso pianista norte americano William Kapell entusiasmou-se de tal forma pelo talento do jovem cearense que o aconselhou

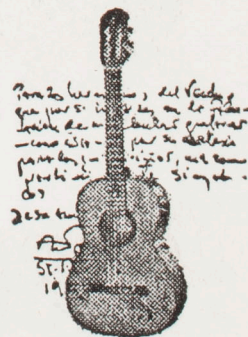
a viajar para os Estados Unidos, onde Klein prosseguiu seus estudos supervisionado por êste. Entre 1952 e 1954, ingressa na Academia de Viena e estuda com Bruno Seidhofer, mestre que se tornou célebre no Brasil em função da notoriedade deste jovem discípulo. Sua carreira internacional começa em 1953, quando obtem por unanimidade, entre 114 concorrentes de 33 nações, o primeiro prêmio do

## VIOLÃO DEL VECCHIO

**INDISCUTIVELMENTE O MELHOR**

Fábrica e Loja: Rua Aurora, 190/198

Tel. 221-0724 - C. P. 611 — São Paulo



**MODELO SEGOVIA**





camisas



estão sempre presentes  
nas várias atividades do  
homem moderno

- ESPORTE
- COLEGIAL

Peça para vê-las nas

**CASAS PERNAMBUCANAS**

ONDE TODOS COMPRAM



São Paulo, 4 de Outubro de 1971 — às 2 1horas

*SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA*

59.a Temporada - 1971

Apresentação n.º 945

Pianista

**JACQUES KLEIN**

**PROGRAMA**

**1.a Parte**

BEETHOVEN ..... Sonata op. 14 n.º 2  
— Allegro  
— Andante  
— Scherzo (Allegro assa)

BEETHOVEN ..... Sonata op. 57  
— Allegro assai  
— Andante con moto  
— Allegro ma non troppo  
— Presto

**2.a Parte**

CHOPIN ..... Noturno em fá sustenido

CHOPIN ..... Barcarola op. 60

TCHAIKOVSKY ..... Dumka

RACHMANINOFF ..... Três Prelúdios  
1 do sustenido menor  
2 mi bemol maior  
3 do menor

---

**TALHERES — BAIXELAS — PRATARIAS**

**MERIDIONAL**

1946 — JUBILEU DE PRATA — 1971

**PRATA 100 — É MAIS PRATA  
NAS BOAS CASAS DO RAMO**



# VI TEMPORADA DE ESTUDOS E FÉRIAS EUROPA E EE.UU.

DEZEMBRO 71 / JANEIRO 72

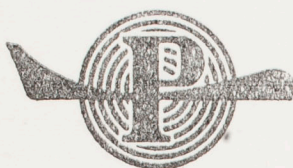
CURSOS DE

FRANCÊS na Sorbonne e Alliance Française

INGLÊS em Londres e Los Angeles

ALEMÃO em Viena

EXCURSÕES PRÉ E POST-CURSOS, ESKI NA SUIÇA,  
PROGRAMAS ESPECIAIS: PEDAGOGIA, ETC.



Passatours Viagens e Câmbio Ltda.

Avenida São Luiz, 153 - 2.º - s/1

Embratur 0158 SP Cat. A.

Fones: 33-4693 / 34-3124 / 34-7962 / 34-8005  
35-3265 / 35-9253 / 36-1808

Agora é fácil estacionar!

Estamos alí pertinho...

dia e noite!



GARAGE CASTELO



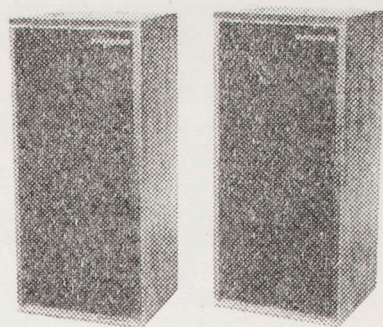
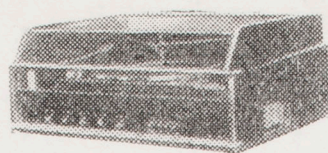
R. DA CONSOLAÇÃO, 15



## FINALMENTE um DISC JOQUEI

só para você

- Toca os sucessos da sua escolha
- Só se preocupa com alta fidelidade estereofônica
- nas boas lojas do ramo



Mais uma jóia

**TATERKA | LINEAR**

Concurso Internacional de Genebra, que não era concedido desde 1948. Assim sendo, entre Friedrich Gulda e Jacques Klein, passaram-se cinco anos sem que o grande prêmio fosse outorgado.

Sua atividade a partir de então tem sido intensa como solista das principais orquestras do mundo e

como recitalista em diversos países. Contando até o momento com mais de mil apresentações, Klein já percorreu praticamente todos os países da Europa, diversos países Sul Africanos, América Central, Estados Unidos, América do Sul, tendo recentemente (dia 11 de setembro pp.) dado um recital Beethoven no Teatro Colón com verdadeiro êxito.



## Casa Nazarian

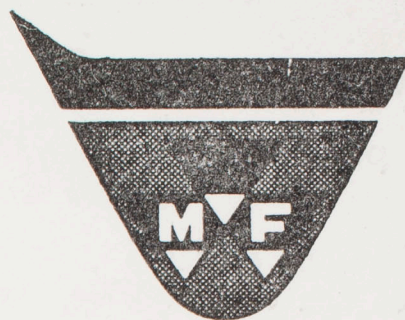
artigos finos

para presentes

últimas novidades

AVENIDA SÃO JOÃO  
(esquina Cons. Crispiniano)





**Massey-Ferguson do Brasil S.A.**

*SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA*

**Diretoria**

Presidente — Luiz Vieira de Carvalho Mesquita

Vice Presidente — José Martins Pinheiro Netto

1.º Secretário — Acácio Arruda

2.º Secretário — Carlos Pereira de Campos Vergueiro

Tesoureiro — J. J. Juvenal Ricci Ayres

Secretário Executivo — Alberto Soares de Almeida

TEMPORADA DE 1971

21 de maio — Shura Cherkassky, pianista

29 de maio — Orquestra de Concertgebouw, de Amsterdã

14 de junho — Utah Symphony Orchestra

28 de junho — Ruggero Ricci, violinista

21 de julho — Quarteto Beethoven (cordas e piano)

6 de agosto — Suddeutscher Madrigalchor e Frankfurter Bachorqueter

26 de agosto — Karl Richter, organista

3 de setembro — Badura Skoda, pianista

16 de setembro — Magdalena Tagliaferro, pianista

6 de outubro — Jacques Klein, pianista



onde V. sempre faz a  
melhor compra!  
RUA 24 DE MAIO, 224  
TEL.: 36-7724

Desde 1902 vem servindo seguidas gerações do público paulistano com os artigos de sua especialização e sempre da melhor aceitação.

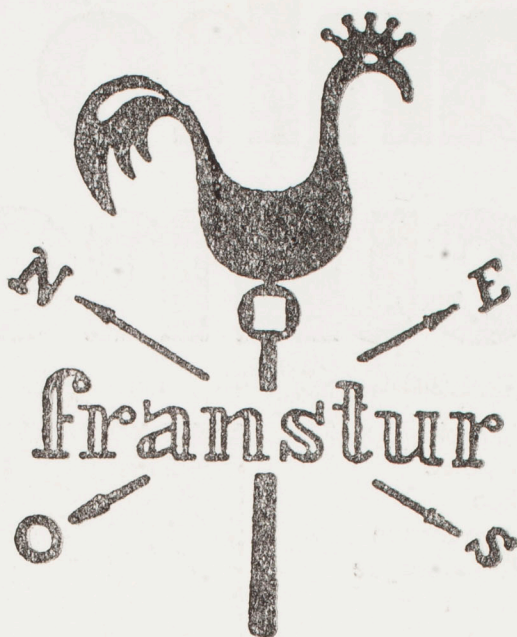
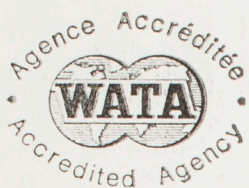
**ROUPAS DE CAMA, MESA E BANHO  
COBERTORES E ACOLCHOADOS  
TRAVESSEIROS, COLCHAS E MANTAS**

**ARTIGOS E ENXOVAIS COMPLETOS  
PARA BEBÊS**

**LINGERIE**

Também facilita os pagamentos





## **FRANSTUR S. A. - Agência Francesa e Brasileira de Turismo**

Associada ao Banco Econômico da Bahia S. A.

Matriz: Rua Marconi, 71 — 2º e 8º andares

Fone: 36-7111 — PBX com 10 linhas consecutivas

Filial: Santo Amaro — Av. Adolfo Pinheiro, 384 - Lj. 4 e 6

Fones: 269-0628 e 269-2232

Filial: Lapa — Rua Clelia, 512-A

Fones: 65-2747 e 65-1537

Embratur — 84-SP-67-A

**«13 ANOS DE SERVIÇOS TURÍSTICOS»**